

Bismillahirrahmanirrahim

## **15 / HİCR - 1**

**Elif lam ra tilke ajatul kitabı we kur'anın mubin(mubinin).**

Elif, lam, ra. İşte bunlar, Kitab'ın ve Kur'an-ı Mübin'in (açıkça beyan edilmiş Kur'an'ın) ayetleridir.

Elif, lam, ra. Dies sind die Verse des Buches und des Koran-ı Mübin\* (des offenkundig erklärten Korans).

## **15 / HİCR - 2**

**Rubema jeweddullesine keferu lew kanu mußlimin(mußlimine).**

İhtimal ki; kafirler "Keşke müslüman (teslim olanlar) olsaydık." diye temenni edecekler.

Möglicherweise werden die Kafir\* sich wie folgt wünschen: „Wären wir doch Muslime\* (Ergebene\*) geworden.“

## **15 / HİCR - 3**

**Serchum je'kulu we jetemettehu we julchichimul emelu fe sewfe ja'lemun(ja'lemune).**

Onları terket (bırak). Yesinler ve metalansınlar (faydalansınlar) ve emel(ler) onları oyalasın (meşgul etsin). Fakat yakında bilecekler.

Verlasse (lasse) sie! Sie sollen essen und nutznießen (sie sollen Nutzen ziehen) und die Hoffnung(en) soll(en) sie ablenken (sie beschäftigen). Sie werden jedoch bald wissen.

## **15 / HİCR - 4**

**We ma echleckna min karjetin illa we lecha kitabun ma'lum(ma'lumun).**

Ve Biz hiçbir ülkeyi, onun malum (bilinen) bir kitabı olmaksızın helak etmedik.

Und Wir haben kein Land vernichtet, ohne dass sie ein bestimmtes (bekanntes) Buch gehabt hätten.

## **15 / HİCR - 5**

## **Ma teßbicku min ummetin edschelecha we ma jeßte'hrun(jeßte'hrune).**

Hiçbir ümmet, ecelini evvele alamaz ve tehir edemez (geciktiremez, sonraya alamaz).

Keine Ummah\* kann die vorbestimmte Frist für seinen Tod vorverlegen oder hinausschieben (verzögern, verschieben).

### **15 / HİCR - 6**

#### **We kalu ja ejjuchellesi nusile alejis sickru innecke le med schnun(medschnunun).**

Ve: "Ey kendisine zikir indirilen! Gerçekten sen, mutlaka mecnunsun (delisin)." dediler.

Sie sagten: "O du, zu dem das Dhikr\* herab gesandt wurde! Du bist wirklich ein Medschnun\* (ein Verrückter)."

### **15 / HİCR - 7**

#### **Lew ma te'tina bil melaicketi in kunte minaß sadkin(sadkine).**

Eğer sen sadıklardansan, bize melekleri getirmen gerekmeydi?

Müsstest du uns nicht Engel herbeibringen, wenn du einer von den Treuen\* wärst?

### **15 / HİCR - 8**

#### **Ma nunesilul melaickete illa bil hackk we ma kanu isen munsarin(munsarine).**

Biz hak ile olmaksızın melekleri indirmeyiz. O taktirde onlara mühlet de (zaman da) verilmez.

Wir senden keine Engel zu Unrecht herab. In diesem Fall wird ihnen auch keine Frist (Zeit) gewährt werden.

### **15 / HİCR - 9**

#### **İnna nachnu nesenes sickre we inna lechu le hafisun(hafisune).**

Muhakkak ki zikri (Kur'an-ı Kerim'i), Biz indirdik. O'nun koruyucuları (da)

mutlaka Biziz.

Wahrlich, Wir sandten das Dhikr\* (den Koran-i Kerim\*) herab. Sicherlich sind Wir (auch) seine Beschützer.

### **15 / HİCR - 10**

**We le kad erßelna min kabricke fi schijal ewwelin(ewweline).**

Ve andolsun senden önce, evvelki toplumlara da (resuller) gönderdik.

Und Wir schwören, dass Wir auch (Gesandte\*) zu den vorherigen Völkern schickten.

### **15 / HİCR - 11**

**We ma je'tichim min reßulin illa kanu bichi jeßtechsiun(jeßtechsiune).**

Onlara (hiç) bir resul gelmedi ki; onunla alay etmiş olmasınlar.

Und (gar) kein Gesandter\* kam zu ihnen, ohne dass sie ihn verspottet hätten.

### **15 / HİCR - 12**

**Kesalicke neßluckuchu fi kulubil mudschrimin(mudschrimine).**

İşte böylece onu (alay etmeyi), mücrimlerin kalplerine sokarız.

So stecken Wir es, (das Spotten) in die Herzen der Übeltäter\*.

### **15 / HİCR - 13**

**La ju'minune bichi we kad halet sunnetul ewwelin(ewweline).**

Evvelkilerin sünneti (adeti) gelip geçtiği halde onlar, ona (resule) iman etmezler.

Obwohl die Sunna\* (die Tradition) der Früheren kam und ging, glauben sie nicht mit Iman\* an ihn (an den Gesandten\*).

### **15 / HİCR - 14**

**We lew fetachna alejchim baben mineß semai fe sallu fichi ja'rudschun(ja'rudschune).**

Ve onlara semadan bir kapı açsak, böylece oradan yükselseler (çiksalar) bile.

Und selbst wenn Wir ihnen ein Tor im Himmel öffnen und wenn sie dadurch emporsteigen (hinaussteigen) würden.

## **15 / HİCR - 15**

**Le kalu innema suckkiret ebßaruna bel nachnu kawmun  
meßchurun(meßchurune).**

Mutlaka: "Sadece gözlerimiz bağlıydı (engellendi, gerçeği göremiyoruz). Hayır, biz büyülenmiş bir kavımız." demiş olacaklar.

Sie werden sicherlich gesagt haben: "Unsere Augen wurden nur gebunden (wir sind verhindert, können die Wahrheit nicht sehen). Nein, wir sind ein verzaubertes Volk".

## **15 / HİCR - 16**

**We le kad dschealna fiß semai burudschen we sejjennacha lin  
nasrin(nasrine).**

Andolsun ki; Biz semada burçlar kıldıktı. Ve bakanlar için onu süsledik.

Wir schwören, dass Wir Sternhaufen im Himmel gemacht haben. Und Wir haben ihn für die Betrachter geschmückt.

## **15 / HİCR - 17**

**We hafsnacha min kulli schejtanin redschim(redschimin).**

Ve Biz, onu taşlanmış (kovulmuş) şeytan(lar)ın hepsinden muhafaza ettik.

Und Wir haben ihn vor allen gesteinigten (hinausgeworfenen) Teufel(n) geschützt.

## **15 / HİCR - 18**

**İlla menißterackaß sem'a fe etbeachu schichabun mubin(mubinun).**

Ancak kim duyma hırsızlığı yaptıysa (gaybi bilgileri çalmak istediyse), o zaman onu açıkça yakıcı bir ateş parçası takip etti.

Wer jedoch heimlich lauschte (die Informationen aus dem Gayb\* stehlen wollte), den verfolgte offenkundig ein verbrennendes Feuerstück.

## **15 / HİCR - 19**

**Wel arda medednacha we elka jna ficha rewaßije we enbetna ficha min kulli schej'in mewsun(mewsunin).**

Ve yeryüzü; onu uzattık (yaydık) ve oraya büyük dağlar koyduk. Ve orada her şeyden (bütün bitkilerden) mevzun (birbiriyle orantılı) olarak bitkiler yetişti.

Und die Erde haben Wir ausgedehnt (ausgebreitet) und große Berge dorthin gesetzt. Und Wir ließen dort von alles (allen Pflanzen), mewsun\* (proportional zueinander) Pflanzen wachsen.

## **15 / HİCR - 20**

**We dschealna leckum ficha meajische we men leßtum lechu bi raskin(raskine).**

Sizin için de, sizin rızıklandırılanlar olmadığınız kimseler için de, maşetler (geçim kaynakları) kıldı.

Sowohl für euch als auch für diejenigen, dessen Versorger nicht ihr seid, haben Wir Maischet\* (Lebensunterhalte) bestimmt.

## **15 / HİCR - 21**

**We in min schej'in illa indena hasainuchu we ma nunesiluchu illa bi kaderin ma'lum(ma'lumin).**

Hazinesi bizim yanımızda olmayan hiçbir şey yoktur. Malum (bilinen) bir kaderi (takdir edilmiş miktarı) olmaksızın onu indirmeyiz.

Und es gibt nichts, dessen Schatz nicht bei Uns wäre. Wir senden es nicht ohne ein festgesetztes (bekanntes) Schicksal (eine bestimmte Menge) herab.

## **15 / HİCR - 22**

**We erßelner rijacha lewakcha fe enselna mineß semai maen fe eßkajnackumuch(eßkajnackumuchu), we ma entum lechu bi hasinin(hasinine).**

Ve Biz, rüzgarları (yağmur) yüklü olarak gönderdi. Böylece semadan su indirdik de, sizi onunla suladık. Ve onun (suyun) hazineğini (denizleri, nehirleri, toprak altı ve toprak üstü su kaynaklarını, gölleri) oluşturan siz değilsiniz.

Und die Winde sandten Wir (mit Regen) beladen. Und so sandten Wir vom Himmel Wasser herab, womit Wir euch bewässert haben. Und ihr seid nicht diejenigen, die seine Schätze (Meere, Flüsse, unterirdische und überirdische Wasserquellen, Seen) bilden.

### **15 / HİCR - 23**

**We inna le nachnu nuchji we numitu we nachnul warißun(warißune).**

Ve muhakkak ki; Biz, sadece Biz hayat veririz. Ve Biz öldürürüz. Ve varis olanlar da Biziz.

Und wahrlich, nur Wir sind es, die Leben geben. Und wir sind es, die sterben lassen. Und Wir sind auch diejenigen, die Wariß\* sind.

### **15 / HİCR - 24**

**We le kad alimnel mußtackdimine minkum we le kad alimnel mußte'hrin(mußte'hrine).**

Andolsun ki; sizden evvelkileri biliyoruz. Ve andolsun ki; sonrakileri de biliyoruz.

Und wahrlich, Wir kennen die Früheren vor euch. Und Wir schwören, dass Wir auch die Späteren kennen.

### **15 / HİCR - 25**

**We inne rabbecke huwe jachschoruchum, innechu hackimun alim(alimun).**

Ve muhakkak ki; senin Rabbin, O, onları haşreder (huzurunda toplar). Muhakkak ki; O, Hakim'dir, Alim'dir.

Und wahrlich, dein Herr, Er lässt sie zusammenbringen (in Seiner Gegenwart versammeln). Wahrlich, Er ist Hakim\*, Alim\*.

### **15 / HİCR - 26**

**We le kad halacknel inßane min salßalin min hamehin meßnun(meßnunin).**

Andolsun ki; Biz insanı, "hamein mesnun olan salsalinden" (standart insan şekli verilmiş ve organik dönüşüme uğramış salsalinden) yarattık.

Wir schwören, dass Wir den Menschen aus einem „Salßalin\* erschaffen haben, der Hamein Meßnun“ ist (Salßalin\*, dem eine menschliche Standardgestalt gegeben wurde und der einer organischen Umwandlung unterzogen wurde).

### **15 / HİCR - 27**

**We! dschanne halacknachu min kablu min nariß semum(semumi).**

Ve can; onu, daha önce semum'un ateşinden yarattık.

Und die Dämonen erschufen Wir zuvor aus dem Feuer von Semum\*.

### **15 / HİCR - 28**

**We is kale rabbuke lil melaicketi inni halickun bescheren min salßalin min hamein meßnun(meßnunin).**

Rabbin melekleré şöyle demişti: "Ben mutlaka, "hamein mesnun olan salsalin"den (standart insan şekli verilmiş ve organik dönüşüme uğramış salsalinden) bir beşer (insan) halkedeceğim."

Und dein Herr sprach wie folgt zu den Engeln: "Ich werde gewiss einen Bescher\* (Menschen) aus „Salßalin\* erschaffen, der Hamein Meßnun\* ist“ (Salßalin\*, dem eine menschliche Standardgestalt gegeben wurde und der einer organischen Umwandlung unterzogen wurde).

### **15 / HİCR - 29**

**Fe isa sewjejtchu we nefachtu fichi min ruchi feckau lechu sadschidin(sadschidine).**

Artık onu dizayn edip, içine ruhumdan üflediğim zaman, hemen ona secde ederek yere kapanın!

Wenn ich ihn dann designt und ihm von Meinem Geist\* eingehaucht habe, dann werft euch sofort Sedschde\* machend vor ihm nieder!

### **15 / HİCR - 30**

**Fe sedschedel melaicketu kulluchum edschaun(edschmaune).**

Böylece meleklerin hepsi birden, toplu olarak secde etti.

Somit macten die Engel alle zusammen, gemeinsam Sedschde\*.

## 15 / HİCR - 31

**İlla ibliß(ibliße), eba en jeckune meaß sadschidin(sadschidine).**

İblis hariç. Secde edenlerle beraber olmaktan (direnerek) kaçındı.

Ausgenommen Iblis. Der weigerte sich (trotzend), unter denen zu sein, die Sedschde\* gemacht haben.

## 15 / HİCR - 32

**Kale ja iblißu ma lecke ella teckune meaß sadschidin(sadschidine).**

Allahu Teala şöyle buyurdu: "Ey iblis! Sen niçin secde edenlerle beraber olmadın?"

Allahu Teala sprach: „ O Iblis! Warum bist Du nicht unter denen gewesen, die Sedschde\* gemacht haben?“

## 15 / HİCR - 33

**Kale lem eckun li eßdschude li bescherin halacktechu min salßalin min hamein meßnun(meßnunin).**

(İblis:) "Ben, hamein mesnun (standart bir şekil verilmiş, organik dönüşümme uğramış) olan salsalinden halkettığın bir beşere secde etmem (eden olmam)." dedi.

(Iblis) sagte: „Ich mache unmöglich vor einem Bescher\* Sedschde\* (werde kleiner, der es macht), den Du aus einem Salßalin\* erschaffen hast, der Hamein Meßnun\* ist (dem eine Standartform gegeben wurde und der einer organischen Umwandlung unterzogen wurde)“.

## 15 / HİCR - 34

**Kale fachrudsch mincha fe innecke redschim(redschimun).**

(Allahu Teala şöyle) buyurdu: "Hemen oradan çık! Muhakkak ki; sen bu sebeple kovuldun."

(Allahu Teala) sagte: „Geh sofort hinaus von dort! Wahrlich, du bist deswegen verstoßen.“

## **15 / HİCR - 35**

**We inne alejkel la'nete ila jewmid din(dini).**

Ve muhakkak ki; lanet, din gününe (karşılıkların, ceza veya mükafatın verildiği güne) kadar senin üzerinedir.

Und wahrlich; der Fluch wird bis zum Tag der Religion\* (der Tag, an dem entweder die Strafe oder die Belohnung gegeben wird) auf dir sein.

## **15 / HİCR - 36**

**Kale rabbi fe ensrni ila jewmi jub'aßun(jub'aßune).**

(İblis): "Rabbim, öyleyse bana beas gününe (diriltilecekleri güne) kadar zaman ver." dedi.

Iblis sagte: „ Mein Herr, so gewähre mir Zeit bis zum Beaß\* Tag (der Tag, an dem sie auferweckt werden).“

## **15 / HİCR - 37**

**Kale fe innecke minel munsarin(munsarine).**

(Allahu Teala) şöyle buyurdu: "Öyleyse sen, gerçekten mühlet (sure) verilenlerdensin."

(Allahu Teala) sagte: „Du bist also wirklich von denen, denen Aufschub (eine Frist) gewährt wird.“

## **15 / HİCR - 38**

**İla jewmil waktil ma'lum(ma'lumi).**

Malum olan (bilinen) vaktin gününe kadar.

Bis zum Tage der festgesetzten (der bekannten) Zeit.

## **15 / HİCR - 39**

**Kale rabbi bi ma agwejteni le usejjinenne lechum fil ard we le ugwijennechum edschattein(edschmeine).**

(İblis şöyle) dedi: "Rabbim, beni azdırmandan dolayı, onlara mutlaka yeryüzünde (azgınlığı) süsleyeceğim ve mutlaka onların hepsini azdıracağım.

(Iblis) sagte: "Mein Herr, da Du mich hast maßlos werden lassen, werde ich ihnen wahrlich auf der Erde (die Maßlosigkeit) schmücken und ich werde sie alle wahrlich über die Stränge schlagen lassen.

## **15 / HİCR - 40**

**İlla badecke minchumul muchlaßin(muchlaßine).**

Ancak onlardan muhlis olan kulların müstesna.

Ausgenommen Deine muchliß\* Diener\* unter ihnen.

## **15 / HİCR - 41**

**Kale hasa sratun alejje mußteckim(mußteckimun).**

Allahu Teala şöyle buyurdu: "İşte bu, Bana yönlendirilmiş (Bana ulaştıran) yoldur."

Allahu Teala sagte: "Das ist der Weg, der zu Mir geleitet ist (zu Mir führt)."

## **15 / HİCR - 42**

**İinne badi lejße lecke alejchim sultanun illa menittebeacke minel gawin(gawine).**

Azgin olanlardan (iğvaya düşürdüklerinden) sana tabi olan kimseler hariç, muhakkak ki; benim kullarım üzerinde senin bir sultanlığın (gücün) yoktur.

Über Meine Diener\* hast du kein Sultanat\* (Macht), außer über die Maßlosen (die Du verführt hast), die zu dir tabi\* werden.

## **15 / HİCR - 43**

**We inne dschechenneme le mew'duchum edscha main(edschmeine).**

Ve onların hepsine vaadedilen yer, elbette, mutlaka cehennemdir.

Und der Ort, der ihnen allen verheißen ist, ist selbstverständlich die Hölle.

## **15 / HİCR - 44**

**Lecha seb'atu ebwab(ebwabin), lickulli babin minchum dschus'un mackßum(mackßumun).**

Onun (cehennemin) 7 kapısı vardır. Her kapı için onlardan taksim edilmiş (bölmüş) bir grup vardır.

Sie (die Hölle) hat 7 Tore. Für jedes Tor gibt es von ihnen eine zugewiesene (aufgeteilte) Gruppe.

## **15 / HİCR - 45**

**İnnel mutteckine fi dschennatin we ujun(ujunin).**

Muhakkak ki; takva sahipleri, cennetlerin içinde ve pınarlar başındadırlar.

Wahrlich, diejenigen, die Besitzer des Takwa's\*, befinden sich in den Paradiesen und an den Quellen.

## **15 / HİCR - 46**

**Udchulucha bi selamin aminin(aminine).**

Emin olarak, selam ile oraya (cennete) girin!

Tretet in Sicherheit und mit Selam\* hinein (in das Paradies)!

## **15 / HİCR - 47**

**We nesa'na ma fi sudurichim min gllin hwanen ala sururin  
muteckabilin(muteckabiline).**

Ve onların göğüslerinde kinden ne varsa çekip çıkardık. Onlar, kardeş olarak karşılıklı tahtlar üzerindedirler.

Und den ganzen Hass, der sich in ihren Brüsten befand, haben Wir raus geholt. Sie sind als Geschwister auf gegenüberstehenden Thronen.

## **15 / HİCR - 48**

**La jemeßuchum ficha naßabun we ma hum mincha bi  
muchredschin(muchredschine).**

Onlara, orada bir yorgunluk dokunmaz. Ve onlar, oradan çıkarılacak değildirler.

Müdigkeit berührt sie dort nicht. Und sie werden von dort nicht vertrieben.

## **15 / HİCR - 49**

**Nebbi' ibadi enni enel gafurur rachim(rachimu).**

Kullarıma haber ver. Muhakkak ki; Ben Gafur'um (mağfiret edenim) ve Rahim'im (rahmet edenim, rahmet nuru gönderenim).

Verkünde Meinen Dienern\*. Ich bin Gafur\* (Ich mache Mahfiret\*), Rachim\* (Ich bin der, der Rachmet\* gibt, der Rachmet\* Nur\* sendet).

## **15 / HİCR - 50**

**We enne asabi huwel asabul elim(elimu).**

Ve muhakkak ki; Benim azabım; o, elim (çok acı) bir azaptır.

Und wahrlich, Meine Strafe ist eine (sehr bittere) schmerzliche Strafe.

## **15 / HİCR - 51**

**We nebbi'hum an dajfi ibrachim(ibrachime).**

Ve onlara, İbrahim (A.S)'ın misafirlerinden haber ver.

Und verkünde ihnen von den Gästen Abrahams (A.S\*).

## **15 / HİCR - 52**

**İs dechalu alejchi fe kalu selama(selamen), kale inna minkum wedschilun(wedschilune).**

Onun yanına girdikleri zaman: "Selam (olsun)" dediler. (İbrahim A.S) şöyle dedi: "Gerçekten biz sizden korkuyoruz."

Als sie bei ihm eintraten, sagten sie: „ Selam\* (sei mit euch)“. (Abraham (A.S\*)) sagte: „Wir fürchten uns wirklich vor euch.“

## **15 / HİCR - 53**

**Kalu la tewdschel inna nubeschirucke bi gulamin alim(alimin).**

(İbrahim (A.S)'ın misafirleri) şöyle dediler: "(Siz) korkmayın! Muhakkak ki; biz seni, bir alim (erkek) çocuk ile müjdeliyoruz."

(Die Gäste Abrahams (A.S\*)) sagten: „Fürchtet (euch) nicht! Wahrlich, Wir

bringen Dir die frohe Botschaft von einem alim\* (männlichen) Kind.“

## **15 / HİCR - 54**

**Kale e beschertumuni ala en meßenijel kiberu fe bime tubeschirun(tubeschirune).**

“Bana ihtiyarlık gelmişken mi beni müjdeliyorsunuz? Böyleyken ne ile müjdeliyorsunuz?” dedi.

Er sagte: „Verkündet Ihr mir diese frohe Botschaft, obwohl das Alter mich erreicht hat? Wie könnt ihr mir frohe Botschaft bringen, wenn es so ist?“

## **15 / HİCR - 55**

**Kalu beschernacke bil hackk fe la teckun minel kantin(kantine).**

“Biz seni hak ile müjdeledik. Artık ‘ümit kesenler’den olma.” dediler.

Sie sagten: „Wir haben dir die frohe Botschaft mit Hak\* gebracht. Sei darum nicht einer derjenigen, die die Hoffnung aufgeben.“

## **15 / HİCR - 56**

**Kale we men jacknetu min rachmeti rabbichi illad dallun(dallune).**

“Dalalette olanlardan başka, kim Rabbinin rahmetinden ümidińi keser?” dedi.

Er sagte: „Wer gibt die Hoffnung von dem Rachmet\* seines Herrn auf, außer diejenigen, die sich auf dem Irrweg\* befinden?“

## **15 / HİCR - 57**

**Kale fe ma hatbuckum ejjuchel murşelun(murşelune).**

Şöyle dedi: “Ey elçiler! Bundan sonra sizin konuşacağınız konu nedir?”

Er sagte: „Oh Ihr Gesandten!\* Was ist das Thema, worüber ihr hiernach reden wollt?“

## **15 / HİCR - 58**

**Kalu inna urşilna ila kawmin mudschrimin(mudschrmine).**

“Muhakkak ki; biz, mücrim (günahkar) bir kavme gönderildik.” dediler.

Sie sagten: „Wahrlich, Wir wurden zu einem übeltäterischen\* (sündigen) Volk gesandt.“

### **15 / HİCR - 59**

**İlla ale lut(lutn), inna le munedschuchum edscha'min(edschma'ine).**

Lut'un ailesi hariç, muhakkak ki; Biz onların hepsini mutlaka kurtaracağız.

Außer die Familie von Lot, wahrlich Wir werden sie gewiss alle retten.

### **15 / HİCR - 60**

**İllemre'etechu kadderna innecha le minel gabirin(gabirine).**

Onun hanımı (kadını) hariç. Çünkü onun mutlaka geride kalanlardan (helak olacaklardan) olmasını takdir ettik.

Mit Ausnahme seiner Dame (Frau). Weil Wir es so bestimmt haben, dass sie zu denen gehört, die zurückbleiben (die vernichtet werden).

### **15 / HİCR - 61**

**Fe lemma dschae ale lutnil murşelun(murşelune).**

Böylece, gönderilmiş olan resuller (elçiler), Lut'un ailesine geldiği zaman...

Als somit die Resul\* (Gesandten\*) zur Familie von Lot kamen...

### **15 / HİCR - 62**

**Kale inneckum kawmun munkerun(munkerune).**

(Lut (A.S) şöyle) dedi: "Muhakkak ki; siz tanınmayan bir kavimsiniz (yabancı bir topluluksunuz.)"

sagte (Lot (A.S\*)): „Wahrlich, ihr seid ein unbekanntes Volk (ein fremdes Volk).“

### **15 / HİCR - 63**

**Kalu bel dschi'nacke bi ma kanu fichi jemterun(jemterune).**

“Hayır, biz, onların hakkında şüphe ettiğleri şey ile sana geldik.” dediler.

Sie sagten: „Nein, wir sind mit dem zu dir gekommen, worüber sie zweifeln.“

## 15 / HİCR - 64

**We etejnacke bil hackk we inna le sadickun(sadickune).**

Ve biz sana hakkı getirdik. Ve muhakkak ki; biz sadıklaşırız (doğru söyleyenleriz).

Und wir haben dir den Hakk\* gebracht. Und wahrlich, wir sind die Treuen\* (diejenigen, die die Wahrheit sagen).

## 15 / HİCR - 65

**Fe eßri bi echlicke bi kt'n minel lejli wetteb' edbarechum we la jeltefit minkum echadun wamdu hajßu tu'merun(tu'merune).**

Hemen ailenle, gecenin bir kısmında yürüyerek yola çıksın! Onların arkasından, onları takip et. Sizden hiçbiriniz arkasına dönüp bakmasın. Ve emrolunacağınız yere gidin.

Mache dich sofort mit deiner Familie in einem Teil der Nacht zu Fuß auf den Weg! Geh hinter ihnen her, verfolge sie. Keiner von euch soll sich umdrehen und nach hinten schauen. Und geht dorthin, wohin euch befohlen werden wird.

## 15 / HİCR - 66

**We kadajna ilejchi salickel emre enne dabire haulai macktuun mußbichin(mußbichine).**

Ve onların “arkası kesilmiş (nesli tükenmiş)” olarak sabahlayacakları (helak olup yok olacakları) emrini, ona bildirdik.

Und Wir verkündeten ihm den Befehl, dass sie den Morgen „ausgerottet“ (der Nachwuchs erschöpft) erreichen werden (sie werden zugrunde gehen und vernichtet werden).

## 15 / HİCR - 67

**We dschae echlul medineti jeßtebschirun(jeßtebschirune).**

Ve şehir halkı, birbirini müjdeleyerek geldi.

Und das Volk der Stadt kam, die frohe Nachricht einander verkündend.

## **15 / HİCR - 68**

### **Kale inne haulai dajfi fe la tefdachun(tefdachuni).**

(Lut A.S) şöyle dedi: "Muhakkak ki; bunlar benim misafirlerimdir. Artık beni mahcup etmeyin(utandırmayın)."

Er (Lot A.S\*) sagte: „Wahrlich, dies sind meine Gäste. Nun bringt mich nicht in Schande (bringt mich nicht in Verlegenheit).“

## **15 / HİCR - 69**

### **Wetteckullache we la tuchsun(tuchsuni).**

Allah'a karşı takva sahibi olun, sakının. Beni alçaltmayın (rezil etmeyin).

Werdet Allah gegenüber Besitzer des Takwa's\*. Erniedrigt mich nicht (blamiert mich nicht).

## **15 / HİCR - 70**

### **Kalu e we lem nenchecke anil alemin(alemine).**

Biz seni elalemin (başkalarının) işine karışmaktan nehyetmedik (men etmedik) mi?

Haben wir dich nicht davon abgehalten (dir untersagt), dich in Angelegenheiten von Leuten (anderen) einzumischen?

## **15 / HİCR - 71**

### **Kale haulai benati in kuntum failin(failine).**

Şöyle dedi: "Eğer düşündüğünüzü yapacaksınız işte bunlar, benim kızlarım."

Er sagte: „Hier sind meine Töchter, wenn ihr das tun werdet, was Ihr vorhabt.“

## **15 / HİCR - 72**

### **Le amrucke innechum le fi seckretichim ja'mechun(ja'mechune).**

Ömrüne andolsun ki; muhakkak ki, onlar sarhoşlukları içinde bocalıyorlardı.

Ich schwöre bei deinem Leben; wahrlich, sie schwankten in ihrem Rausch hin und her.

## 15 / HīCR - 73

### **Fe echasetchumuß sajchatu muschrickin(muschrickine).**

Böylece, müşrikleri (güneş doğduğu vakit orada bulunanları) bir sayha (korkunç bir ses dalgası) aldı, yakaladı.

So erfasste die Müschrik\* (die sich beim Sonnenaufgang dort befanden) ein Saycha\* (eine schreckliche Schallwelle).

## 15 / HīCR - 74

### **Fe dschealna alijecha safilecha we emterna alejchim hdschareten min sidschil(sidschilin).**

Böylece onun (o beldenin) üstünü altına getirdik. Onların üzerine siccil'den (öldürücü) taşlar yağırdırdık.

Und so stellten Wir ihn (diesen Ort) auf den Kopf. Wir ließen von Sidschil\* (tödliche) Steine auf sie niederregnen.

## 15 / HīCR - 75

### **İinne fi salicke le ajatin lil muteweßimin (muteweßimine).**

İşte bunda, ibretle izleyenler için, elbette deliller vardır.

Hierin sind also gewiss Beweise für diejenigen, die sich eine Lehre daraus ziehend beobachten.

## 15 / HīCR - 76

### **We innecha le bi sebilin muckim(muckimin).**

Ve muhakkak ki o gerçekten, yol üzerinde mukimdir (hala durmaktadır).

Und wahrlich, dieser ist mukim\* (steht immer noch) auf dem Weg.

## 15 / HīCR - 77

### **İinne fi salicke le ajeten lil mu'minin(mu'minine).**

Muhakkak ki; bunda mü'minler (nefslerinin kalbine iman yazılmış olanlar) için elbette deliller (ibretler) vardır.

Wahrlich, hierin sind Beweise (Lehren) für die Mümin\* (in den Herzen derer Seelen\* der Iman\* geschrieben wurde).

## **15 / HİCR - 78**

**We in kane aßchabul ejketi le salimin (salimine).**

Eyke halkı da gerçekten zalm idiler.

Auch das Volk von Elke war wirklich Salim\*.

## **15 / HİCR - 79**

**Fenteckamna minchum, we innechuma le bi imamin mubin(mubinin).**

Bu sebeple onlardan da intikam aldık ve muhakkak ki; ikisi de (iki şehir de) gerçekten, açıkça bir rehberdir (gelecek nesillere ibrettir).

Deswegen rächten Wir uns auch an ihnen und wahrlich beide (beide Städte) sind wirklich deutliche Wegweiser (eine Lehre für die kommenden Generationen).

## **15 / HİCR - 80**

**We le kad kesebe aßchabul hdschril murßelin(murßeline).**

Andolsun ki; Hicr halkı, gönderilen resulleri yalanladı.

Ich schwöre, dass das Volk von Al-Hidschr die geschickten Gesandten\* leugnete.

## **15 / HİCR - 81**

**We atejnachum ajatina fe kanu ancha mu'rdin(mu'rdine).**

Onlara ayetlerimizi (mucizelerimizi, delillerimizi) verdik. Fakat onlar, ondan yüz çevirdiler.

Wir gaben ihnen Unsere Verse (Unsere Wunder, Unsere Beweise). Sie aber wandten sich davon ab.

## **15 / HİCR - 82**

**We kanu janchtune minel dschibali bujuten aminin(aminine).**

Ve onlar, dağlardan (sağlamlığına) güvenilir evler (yontarak) oyuyorlardı.

Und sie meißen sich sichere (stabile) Wohnstätten aus den Bergen.

## **15 / HİCR - 83**

**Fe echasetchumuß sajchatu mußbchin(mußbchine).**

Böylece sabah vaktine erenleri (sabaha çıkanları), bir sayha (korkunç bir ses) yakaladı.

Da erfasste diejenigen ein Sajcha\* (eine fürchterlicher Schall), die den Morgen erreichten.

## **15 / HİCR - 84**

**Fe ma agna anchum ma kanu jeckßibun(jeckßibune).**

Böylece, iktisab ettikleri (kazanmış oldukları) şeyler, onlara bir fayda vermedi.

Und alles, was sie sich erworben (was sie verdienten) hatten, nützte ihnen nichts.

## **15 / HİCR - 85**

**We ma halackneß semawati wel arda we ma bejnechuma illa bil  
hackk(hackk), we inneß saate le atijetun faßfechß safchal  
dschemil(dschemile).**

Biz semaları ve varyüzüünü ve o ikisinin arasındaki şeyleri, başka bir şey için yaratmadık. Ancak hak ile yarattık. Ve muhakkak ki; o saat (kiyamet) mutlaka gelecektir. Artık onlardan güzelliğle yüz çevir.

Wir erschufen die Himmel und die Erde und was zwischen den beiden ist, für nichts anderes. Nur mit Recht. Und wahrlich, die Stunde (der jüngste Tag\*) wird gewiss kommen. Darum wende Dich nun auf eine schöne Art und Weise von ihnen ab.

## **15 / HİCR - 86**

**İinne rabbecke huwel hallackul alim(alimu).**

Muhakkak ki; senin Rabbin, O; yaratan ve bilendir.

Wahrlich, dein Herr; Er ist der Schöpfer und der Wissende.

## 15 / HİCR - 87

**We le kad atejnacke seb'an minel meßani wel kur'anel asim(asime).**

Ve andolsun ki; sana mesani(ikinci)den 7'yi (7'liyi, 7'li olarak) ve Kur'an-ul Azim'i verdik.

Und Wir schwören, dass Wir dir die 7 vom Mesani\* (dem zweiten) (den 7er, als 7 er) und den Koran-ul Asim\* gaben.

## 15 / HİCR - 88

**La temuddenne ajnejke ila ma metta'na bichi eswadschen minchum we la tachsen alejchim wachfd dschenachacke lil mu'minin(mu'minine).**

Onlardan bir kısmına çifter çifter (bol bol) met'a olarak verdigimiz şeylere gözlerini dikme. Onlar için mahzun olma. Mü'minlere (kalplerine iman yazılmış olan kimselere) kanatlarını indir (mutevazi ol, himaye et).

Richte deine Augen nicht auf das, was Wir einem Teil von ihnen (reichlich) als Versorgung gaben. Trauere nicht wegen ihnen. Nimm die Mümin\* (diejenigen, in deren Herzen der Iman\* geschrieben wurde) unter deine Fittiche (sei demütig, beschütze sie).

## 15 / HİCR - 89

**We kul inni enen nesirul mubin(mubinu).**

“Ve muhakkak ki; ben apaçık (uyaran, açıklayan, beyan eden) bir nezirim.” de.

Und sag: „Und wahrlich, ich bin ein offensichtlicher Nesir\* (der warnt, der erläutert).“

## 15 / HİCR - 90

**Ke ma enselna alel muckteßimin(muckteßimine).**

Muktesimlere (kısım kısım ayıranlara) indirdiğimiz gibi.

Wie wir auf die Muktesime\* (die Gruppe um Gruppe gespalten haben) herabgesandt haben.

## **15 / HİCR - 91**

**Ellesine dschealul kur'ané din(dine).**

Onlar, Kur'an-ı Kerim'i parça parça kıldılar.

Sie zerstückelten den Koran-ı Kerim\*.

## **15 / HİCR - 92**

**Fe we rabbicke le neß'elennechum edscha(main)(edschmaine).**

Artık Rabbine andolsun ki; onların hepsine mutlaka soracağız.

Nun schwören Wir bei deinem Herrn; Wir werden sie sicherlich alle zur Rechenschaft ziehen.

## **15 / HİCR - 93**

**Amma kanu ja'melun(ja'melune).**

Yapmış oldukları şeylerden.

Über das, was sie getan haben.

## **15 / HİCR - 94**

**Fasda' bi ma tu'meru we a'rd anil muschrickin(muschrickine).**

Artık emrolunduğun şeyi açıkça bildir. Ve müşriklerden yüz çevir.

Und verkünde nun offensichtlich, was dir befohlen wurde. Und wende dich von den Müschrik\* ab.

## **15 / HİCR - 95**

**İnna kefejnackel mustechsiin(mußtechsiine).**

Muhakkak ki; Biz, alay edenlere karşı sana kafiyiz (yeteriz).

Wahrlich, Wir sind genug (ausreichend) gegen die, die verspotten.

## **15 / HİCR - 96**

**Ellesine jedsch'alune meallachi ilachen achar(achare), fe sewfe ja'lemun(ja'lemune).**

Allah ile beraber başka ilah kılanlar (kabul edenler), artık yakında bilecekler (öğrenecekler).

Diejenigen, die Allah einen anderen Schöpfer zur Seite stellen (annehmen), werden es nun bald wissen (lernen).

## **15 / HİCR - 97**

**We le kad na'lemu ennecke jadicku sadrucke bi ma jeckulun(jeckulune).**

Andolsun ki; Biz, onların söylediklerinden dolayı senin göğsünün daraldığını biliyoruz.

Wir schwören, dass Wir wissen, dass deine Brust eingeengt wird, wegen dem, was sie sagen.

## **15 / HİCR - 98**

**Fe sebbich bi hamdi rabbicke we kun mineß sadschidin(sadschidine).**

Öyleyse Rabbini hamd ile tesbih et ve secde edenlerden ol.

Nun tespich\* deinen Herrn mit Hamd\* und sei unter denen, die Sedschde\* machen.

## **15 / HİCR - 99**

**Wa'bud rabbeckehatta je'tijeckel jackin(jackinu).**

Ve sana “yakin” gelinceye (son yakine, Hakk’ul yakine, Allah'a köle olmaya ulaşıcaya) kadar Rabbine kul ol!

Und werde Diener\* von deinem Herrn bis der „Yakin“ zu dir kommt (bis du den letzten Yakin\*, den hakkul Yakin\* erreicht hast, bis du die Dienerschaft\* Allahs erreicht hast).